

BÉLARUS

**Déclaration écrite du Gouverneur suppléant
représentant le Bélarus à la BERD,
M. Dmitry Yaroshevich, ministre délégué
de l'Économie du Bélarus**

Monsieur le Président du Conseil des
gouverneurs,
Madame la Présidente,
Gouverneurs et Représentants des délégations,
Mesdames et Messieurs,

Permettez-moi tout d'abord de féliciter la Banque pour son 30^e anniversaire et de reconnaître sa précieuse contribution au bien-être et à la croissance économique de la région.

Cet anniversaire est une bonne occasion de rappeler et de constater les travaux menés par la Banque. Dans le cadre de notre coopération, la BERD a mis en œuvre 143 projets au Bélarus, dont 70 sont encore en cours.

Chaque projet est essentiel à notre pays car il apporte une importante contribution à la prospérité du Bélarus et de ses citoyens, ce qui constitue notre objectif premier.

La pandémie de COVID-19 a révélé de graves carences dans la mise en place de mesures sanitaires d'urgence à l'échelle mondiale et menacé d'enrayer les progrès vers les objectifs fondamentaux du développement. De nombreux pays, y compris la République du Bélarus, ont dû faire face à des coûts imprévus pour préserver les vies au sein de leur population et réduire les investissements locaux prévus dans leur propre budget, notamment ceux censés permettre de poursuivre le développement de leurs systèmes de santé, d'éducation et autres domaines prioritaires pour le développement durable d'une société. De ce fait, les besoins d'investissements extérieurs dans des projets d'infrastructures augmentent et nécessitent la recherche de sources de financement supplémentaires.

Le gouvernement de la République du Bélarus mobilise tous ses efforts pour lutter contre le coronavirus et minimiser l'impact négatif de la pandémie sur la situation socio-économique du pays, en donnant une priorité inconditionnelle à la protection de la santé et des vies au sein de la population, en renforçant la viabilité du système de santé.

Les mesures prises permettent de contrôler la situation en termes de propagation du virus de la COVID-19. Le système de santé donne accès à un traitement de qualité pour les patients hospitalisés et à domicile.

Parallèlement, nous cherchons à favoriser l'efficacité de l'économie nationale et prenons des mesures visant à maximiser la mobilisation de ressources internes et de sources de croissance économique, à améliorer l'environnement institutionnel et à consolider les efforts de l'État, des entreprises et des citoyens pour édifier une économie offrant de nouvelles opportunités reposant sur les principes d'égalité, d'initiative et de partenariat.

Cependant, pour mener à bien ces plans en des temps si difficiles, une réponse multilatérale et un important soutien de la communauté internationale pour assurer une reprise à part entière deviennent de plus en plus nécessaires. Les institutions financières internationales jouent assurément un rôle décisif à cet égard.

Le « Fonds de solidarité » approuvé par la BERD revêt sans aucun doute une importance particulière pour les pays, y compris le Bélarus, et contribue sensiblement, de notre point de vue, à minimiser l'impact négatif de la pandémie et à favoriser une reprise économique durable.

Nous sommes reconnaissants de l'aide accordée par la BERD à notre secteur privé en cette période difficile. Un soutien de 220 millions d'euros aux bénéficiaires bélarusses a permis aux entreprises, même vulnérables, de rester debout.

Il va sans dire que l'appui aux petites et moyennes entreprises favorise la croissance économique. Nous apprécions grandement la main tendue de la BERD pour stimuler l'économie dans le secteur financier en mettant fortement l'accent sur le secteur privé, qui détient une part de 63 % de la totalité du portefeuille de participations.

Les projets de la BERD dans le secteur privé portent sur des investissements dans la production, qui génère des emplois pour des milliers de personnes au Bélarus. En outre, ils donnent au secteur privé une opportunité pour aller de l'avant et pour croître. Un partenariat avec des institutions financières bélarusses signifie un soutien aux petites et moyennes entreprises, qui jouent aujourd'hui un rôle déterminant face aux événements engendrés par la crise.

Du fait de l'absence perçue de liquidités internationales, il importe tout particulièrement, pour nous à ce stade, de développer les canaux de soutien à l'économie réelle par l'intermédiaire des institutions financières existant dans le pays. À cet égard, nous considérons cruciale l'augmentation des lignes de crédit accordées par la BERD aux banques bélarusses pour qu'elles consentent à leur tour des prêts au niveau de l'économie réelle, en particulier aux petites et moyennes entreprises.

Nous sommes très inquiets de la situation concernant le financement du secteur public au Bélarus. Les sept projets axés sur le secteur public qui bénéficient d'un appui financier de la BERD sont déterminants pour le bien-être de nos citoyens. La mise en place de ces projets signifie la réalisation effective d'un des principaux objectifs des activités de la BERD au Bélarus, à savoir le développement durable.

Les projets sont destinés à assurer la distribution d'eau potable à la population, la diminution des maladies dues à l'eau et aux installations sanitaires, l'élimination de la pollution des eaux souterraines et la réduction des émissions de CO₂.

Il est essentiel pour nous non seulement d'achever les projets en cours sur lesquels la population a déjà porté ses espoirs, mais aussi de poursuivre nos travaux en vue de nouveaux projets d'infrastructures.

Une collaboration dans le domaine des infrastructures est essentielle pour garantir une vie décente à l'ensemble du pays. Du côté bélarusse, la poursuite d'une coopération mutuellement bénéfique avec la BERD pour la mise en œuvre de projets dans le secteur des infrastructures, qui offre notamment la possibilité d'attirer vers les villes du Bélarus des sources de crédit de la Banque sous forme de prêts infra-souverains, présente un intérêt considérable.

En tant qu'actionnaire de la Banque, le Bélarus a le même point de vue en ce qui concerne la pérennité environnementale et la transition vers une économie verte. Nous sommes heureux de constater l'intention de rendre le monde « plus vert » en gardant à l'esprit le programme climatique et les problèmes du secteur des combustibles fossiles. Ces aspects témoignent eux aussi de la capacité de la Banque à réorienter ses priorités vers ce qui revêt une importance primordiale aujourd'hui.

Il va sans dire qu'il est extrêmement important pour le Bélarus de maintenir le mode opérationnel mis au point au cours de ces dernières années avec la BERD.

Pour le Bélarus, la BERD est un partenaire international fiable et impartial, doté de dizaines d'années d'expérience professionnelle dans le pays. L'appui de la Banque à la population bélarusse est apprécié à sa juste valeur et elle a un effet favorable sur l'élaboration d'un programme international cohérent et fédérateur dans le pays.

Le Bélarus est ouvert à un dialogue constructif avec la BERD sur toutes les questions de coopération à long terme sans exception.

La valeur de la BERD pour le Bélarus réside dans l'objectif premier de ses activités, à savoir le bien-être de chaque citoyen bélarusse.

Les travaux de la BERD ont une influence positive dans tous les domaines de la vie de notre population. Ils ont des répercussions non seulement sur le développement économique du pays, mais aussi sur l'ordre social.

Quand ils portent sur un aspect aussi important, les jugements hâtifs et les décisions précipitées n'ont pas leur place. Une évaluation impartiale et complète de l'ensemble des effets découlant de l'application de toute décision restrictive – voilà ce dont nous avons besoin en ces temps difficiles.

La coopération actuelle permet de poser les jalons pour une poursuite du développement, en tenant compte de valeurs humaines universelles.

En conclusion, je me permets de saisir cette occasion pour exprimer notre gratitude et notre respect au Conseil des gouverneurs et à la Direction de la Banque pour leurs efforts. La Banque peut être fière de sa contribution au succès et à la croissance économique de notre région.

Je vous remercie de votre attention !